

Genre du véhicule Voit. de livraison	Marque HANOMAG-HENSCHEL	F 35 - Diesel empattement 2920	Fiche d'homologation n° CH 3383 14
---	----------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "F 35" de chaque côté sur les portes et sur plaquette du constructeur à droite, dans cabine, à côté du siège
"D" devant No du châssis et sur plaquette du constructeur ou No de châssis à 14 chiffres sans préfixe D

Numéro du châssis frappé à l'avant, à droite, latéralement sur le longeron
Signe d'identification du moteur frappé à l'AR, à gauche sur bloc-moteur; préfixe au No du moteur.
Constructeur HANOMAG-HENSCHEL GmbH, Hannover(D) Importateur VALLET AG, Aesch / BL

CHASSIS	Nombre d'essieux <u>2</u>	Nombre de roues <u>4</u>	Entraînement <u>avant</u>	MOTEUR	Genre <u>en ligne</u>	Temps <u>4</u>
Direction	<u>à gauche</u>		Assistance <u>-</u>	Marque	<u>MERCEDES</u>	Carbur. <u>D</u>
Frein de service	<u>hydr. 2-circ. exp. interne av. assist. par dépression</u>			Type	<u>615.917</u>	
Frein auxiliaire	<u>méc. exp. interne sur demande avec régulateur</u>			Position	<u>avant</u>	Nombre cyl. <u>4</u>
Frein stationn.	<u>) sur roues AV (selon charge sur roues AR *)</u>			Alésage	<u>87</u>	Course <u>92,4</u>
Transmission	<u>méc. toute synchronisée</u>		Nombre vit. <u>4</u>	Cylindr.	<u>2197</u> cm ³	CV-Impot <u>11,19</u>
Blocage differ.	<u>-</u>	Crochet rem.	<u>-</u>	Vitesse max.	<u>90</u> km/h	CV-puiss. <u>60</u> (DIN) à <u>4200</u> t/m
CARROSSERIE	Forme <u>fourgon avec ou sans</u>	Nombre portes <u>3 + 1 AR</u>		Refroidissement	<u>eau</u>	
	<u>fenêtres latérales</u>			Bruit	<u>82</u> dB (A) à <u>4350</u> t/m	
Nombre de places : Total <u>2+</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>				Amortissement bruit	<u>1</u> pot 620xØ 150	

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1365</u>	AR <u>1400</u>
	Diam. braquage	G <u>13,6</u>	DR <u>13,45</u>
Empattement	<u>2920</u> / (/ /)		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>5030</u>	<u>3200</u>	
Largeur	<u>1830</u>	<u>1680</u>	
Hauteur	<u>2030/2170/2360</u>	<u>1470/1610/1800</u>	
Porte à faux	AV	<u>1130</u>	<u>-</u>
	AR	<u>980</u>	<u>860</u>
	lat.	<u>-</u>	<u>-</u>

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>1025</u>	<u>-</u>	<u>570</u>	<u>1595</u>
Charge utile	<u>535</u>	<u>-</u>	<u>1170</u>	<u>1705</u>
Total	<u>1560</u>	<u>-</u>	<u>1740</u>	<u>3300</u>
Garantie fabr.	<u>1600</u>	<u>-</u>	<u>1750</u>	<u>3300</u>
Dimens. pneus	<u>6.70 - 15 XC 8 PR</u>			
Charge p. essieu	<u>750</u> (4,5)	<u>-</u>	<u>1750</u> (4,5)	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable	<u>-</u> kg			

EQUIPEMENTEquipement électrique 12 V

Feux de route 2/CR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement 2/CR (E) Feux de position 2/A (E)
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 91 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
 Feux arrière 2/HELLA K 23381 Catadioptrés 2/I (E)
 Feux stop 2/HELLA K 23381 Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 1/sép., au centre Plaque forme haute 2/11x10
 Rétroviseur 2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/disposition II
 AV 2/4 (E) § latér. - AR 2/HELLA K 23381
 Avert. clign. - Lampes de travail -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type HANOMAG-HENSCHEL F 35
 Homologation n° CH 3383 14
 Forme de la carr. fourgon
 Places ass. : Total 2 (2 avant)
 Poids à vide 1595 Carburant D
 CV 11,19
 Charge utile 1705 Cylindrée 2197 cm³
 Poids total 3300 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = Prototype

- *) Frein de service : hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, admis jusqu'au 31.12.72
- §) Clignoteurs : au vu des valeurs mesurées, les clignoteurs homologués par l'ECE sous le sigle "4 (E)" peuvent être montés selon le schéma II de l'OCE.
- Dispositif de protection selon art. 23 al. 2 OCE exigé.
- +) Nombre de places : une 3ème place à l'avant n'est pas admise, la garantie sur l'essieu avant étant insuffisante.

Remplace FH CH 3383 14 du 15.12.71

Nombre de places / poids
(29.5.72)

Lieu et date de l'expertise
Aesch, 15.12.71

La commission d'expertise

Genre du véhicule Voit. de livraison	Marque HANOMAG-HENSCHEL	F 35 - Diesel empattement 2920	Fiche d'homologation n° CH 3383 14
---	----------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "F 35" de chaque côté sur les portes et sur plaquette du constructeur à droite, dans cabine, à côté du siège
"D" devant No du châssis et sur plaquette du constructeur ou No de châssis à 14 chiffres sans préfixe D

Numéro du châssis frappé à l'avant, à droite, latéralement sur le longeron
Signe d'identification du moteur frappé à l'AR, à gauche sur bloc-moteur; préfixe au No du moteur.
Constructeur HANOMAG-HENSCHEL GmbH, Hannover(D) Importateur VALLET AG, Aesch / BL

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement avant	MOTEUR Genre en ligne Temps 4
Direction à gauche Assistance -	Marque MERCEDES Carbur. D
Frein de service hydr. 2-circ. exp. interne av. assist. par dépression	Type 615.917
Frein auxiliaire méc. exp. interne (sur demande avec régulateur	Position avant Nombre cyl. 4
Frein stationn. sur roues AV (selon charge sur roues AR *)	Alésage 87 Course 92,4
Transmission méc. toute synchronisée Nombre vit. 4	Cylindr. 2197 cm ³ CV-Impôt 11,19
Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 90 km/h	CV-puiss. 60 (DIN) à 4200 t/m

CARROSSERIE Forme fourgon avec ou sans	Nombre portes 3 + 1 AR
fenêtres latérales	
Nombre de places : Total 3 ; AV 3 ; milieu - ; AR - ; Places debout -	

DIMENSIONS	Voie	AV 1365	AR 1400
	Diam. braquage	G 13,6	DR 13,45
Empattement	2920		
Longueur	Dimensions ext.	3200	
	Dimensions int.	1680	
Largeur	Dimensions ext.	1680	
	Dimensions int.	1680	
Hauteur	2030/2170/2360	1470/1610/1800	
	Porte à faux AV 1130	-	
Porte à faux AR 980	lat.	860	
		-	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	1025		570	1595
Charge utile	575		1055	1630
Total	1600		1625	3225
Garantie fabr.	1600		1750	3300
Dimens. pneus	6.70 - 15 XC		8 PR	
Charge p. essieu	1750 (4,5)		1750 (4,5)	
de l'ensemble				
Poids maxi remorquable				kg

EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 V
 Feux de route 2/CR (E) Avertisseur optique oui
 Feux de croisement 2/CR (E) Feux de position 2/A (E)
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 91 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électriques Lave-glace oui
 Feux arrières 2/HELLA K 23381 Catadioptrés 2/I (E)
 Feux stop 2/HELLA K 23381 Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. 1/sép., au centre Plaque forme haute
 Rétroviseur 2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4/disposition II
 AV 2/4 (E) § latér. - AR 2/HELLA K 23381
 Avert. clign. - Lampes de travail -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque & type HANOMAG-HENSCHEL F 35

Homologation n° CH 3383 14

Forme de la carr. fourgon

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide 1595 Carburant D
 CV 11.19

Charge utile 1630 Cylindrée 2197 cm³

Poids total 3225 Poids de
 l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. homologué = Prototype

*) Frein de service : hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, admis jusqu'au 31.12.72

§) Clignoteurs : au vu des valeurs mesurées, les clignoteurs homologués par l'ECE sous le sigle "4 (E)" peuvent être montés selon le schéma II de l'OCE.

Dispositif de protection selon art. 23 al. 2 OCE exigé.

Lieu et date de l'expertise
Aesch, 15.12.71

La commission d'expertise